

# CHRIST CATHEDRAL



ROMAN CATHOLIC DIOCESE of ORANGE

January 3, 2021



## THE EPIPHANY OF THE LORD

**A CHURCH OF STARS  
IGLESIA DE ESTRELLAS  
MỘT GIÁO XỨ ĐẦY ÁNH SAO**

2

ENGLISH  
ANNOUNCEMENTS

4

SPANISH  
ANNOUNCEMENTS

6

VIETNAMESE  
ANNOUNCEMENTS

8

CALENDAR &  
CELEBRATIONS

10

PARISH & MINISTRY  
CONTACTS

**TOGETHER WE JOURNEY, TOGETHER IN FAITH**

13280 CHAPMAN AVE, GARDEN GROVE, CA 92840

TEL: (714) 971-2141 • [WWW.CHRISTCATHEDRALCALIFORNIA.ORG](http://WWW.CHRISTCATHEDRALCALIFORNIA.ORG)



## Rector's Column A CHURCH OF STARS

In the Gospel story, the Magi from the east were looking for Jesus and eventually they found him by following a star. "And behold, the star that they had seen at its rising preceded them, until it stopped over the place where the child was (Matthew 2:1-12)." Through the brilliance and clarity of a star, the Magi found Jesus.

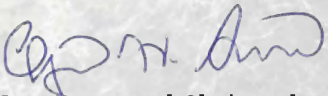
In our own time, Jesus will not be found in a stable in Bethlehem. He is found through the lives of us, his disciples. Like the star that showed the Magi the way to Jesus, our lives can be described as the stars that lead the way to him in 2021. How wonderful to imagine that through the brilliance of our lives of faith, people will find the way to Jesus.

In the world, there are many other kinds of stars. There are movie stars, rock stars and sports stars and they get a lot of attention. The Epiphany can invite us to think of ourselves as stars of Jesus whose lives can be stars for others. Husbands and wives can be stars for each other by treasuring every moment together. Parents can be stars for their children by being good examples for them. We can be stars for our friends by making time for them. We can even be stars for those we do not know by living lives in these difficult times with patience, cooperation and hope for the future. We can always be stars wherever we are and whomever we are with by living with compassion, generosity, honesty, integrity, conviction, courage and forgiveness.

Most of us have probably had the desire at one time or another to be a famous star. We have imagined what it would be like to have lots of money, attention and popularity. As disciples of Jesus, we have something much more precious than being that kind of a star. We are the stars of Jesus, filling the world with his love by the brightness of our lives. What a blessing to be with you, a Church full of stars.

Together in faith,



  
Very Reverend Christopher Smith, Rector

**THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!**

Sunday Collection

12/20/20 \$19,587.00

12/22/19 \$38,627.33

# CATHOLIC NEWS / ANNOUNCEMENTS

## MASS FOR THE PROTECTION OF UNBORN CHILDREN

In observance of the Supreme Court decision *Roe v. Wade* that legalized abortion, Bishop Vann invites the Catholic community to observe January 22, 2021 as a day of reparation. Catholics are encouraged to practice fasting, abstinence and prayer on that day. Bishop Vann invites our Catholic community and all people of good will to join in prayer for an end to abortion, healing for those involved in abortion, and an increased respect for all human life at the Mass for the Protection of Unborn Children on Friday, January 22, 2021, beginning at 7:00 pm. This Mass will be livestreamed.

## RADIO PROGRAM HOSTED BY FR. CHRISTOPHER SMITH



You are invited to tune in to the radio program Cathedral Square hosted by our rector, Fr. Christopher Smith. The program focusses on all aspects of life and activity at Christ Cathedral and the campus. In addition to interviews with special guests, the program features homilies given by Fr. Christopher during Masses at the cathedral as well as talks he has given at retreats, parish missions and special events. The program airs Saturday mornings, 11:00-noon, on Relevant Radio KCEO (AM 1000). Podcasts of past programs are available online at [www.occatholic.com](http://www.occatholic.com). Once there, click on the RADIO tab and then on the icon Cathedral Square. You can also

access the podcasts using the following link:

<https://occatholic.com/category/podcast/cathedral-square/>. Please join us!

## PRAYING FOR ONE ANOTHER

If you would like to request a Mass intention for a loved one, living or deceased, or add a name to the prayer list in the bulletin, please contact the parish office at 714.971.2141 or email your request to [parish@christcathedralparish.org](mailto:parish@christcathedralparish.org)

## WEEKLY REFLECTIONS CATHOLIC FAMILY MINUTES SERIES



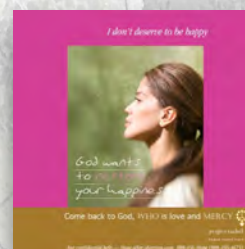
*Catholic Family Minutes*, the new series featuring the Director of Parish Evangelization and Faith Formation, provides lessons that can help us live well and love well during these challenging times. Tune in for a new lesson every Wednesday on the Diocese of Orange social channel: <https://vimeo.com/481833514>.

## CHRIST CATHEDRAL SHOP

The shop on Christ Cathedral campus is now open with one-of-a-kind handcrafted items and a variety of Advent and Christmas décor – Our Lady of La Vang statues, olive wood crosses, rosaries, jewelry, nativity sets, Advent wreaths, candles and more. The store is currently open on Saturdays from 10:00 am to 7:00 pm and Sundays from 9:00 am to 7:00 pm.

## HOPE AND HEALING AFTER ABORTION

This ministry provides emotional, spiritual and sacramental support to women who have had an abortion, significant others who were part of the decision to abort, as well as professionals who may have assisted in this procedure. All calls are confidential. To speak with a companion minister who has been specifically trained in this very sensitive area of ministry, please call 1-800-722-4356.





## Mensaje de Nuestro Rector IGLESIA DE ESTRELLAS

En la historia del Evangelio, los Reyes Magos del Oriente fueron en busca de Jesús y finalmente lo encontraron siguiendo una estrella. "Y he aquí, la estrella que habían visto en su ascenso que los precedía, hasta que se detuvo sobre el lugar donde estaba el niño (Mateo 2:1-12)." A través de la brillantez y claridad de una estrella, los Reyes Magos encontraron a Jesús.

En nuestro tiempo, Jesús no será encontrado en un establo en Belén. Se encuentra a través de la vida de nosotros, sus discípulos. Al igual que la estrella que mostró a los Reyes Magos el camino a Jesús, nuestras vidas pueden ser descritas como las estrellas que le llevan el camino en 2021. Qué maravilloso imaginar que, a través de la brillantez de nuestra vida de fe, las personas encontrarán el camino a Jesús.

En el mundo, hay muchos otros tipos de estrellas. Hay estrellas de cine, estrellas de rock y estrellas del deporte y reciben mucha atención. La Epifanía puede invitarnos a pensar en nosotros mismos como estrellas de Jesús cuyas vidas pueden ser estrellas para los demás. Los esposos y las esposas pueden ser estrellas el uno para el otro atesorándonos cada momento juntos. Los padres pueden ser estrellas para sus hijos por ser buenos ejemplos para ellos. Podemos ser estrellas para nuestros amigos haciendo tiempo para ellos. Incluso podemos ser estrellas para aquellos que no conocemos viviendo vidas en estos tiempos difíciles con paciencia, cooperación y esperanza para el futuro. Siempre podemos ser estrellas dondequiera que estemos y con quien estemos viviendo con compasión, generosidad, honestidad, integridad, convicción, valor y perdón.

La mayoría de nosotros probablemente hemos tenido el deseo en un momento u otro de ser una estrella famosa. Hemos imaginado lo que sería tener mucho dinero, atención y popularidad. Como discípulos de Jesús, tenemos algo mucho máspreciado que ser esa clase de estrella. Somos las estrellas de Jesús, llenando el mundo de su amor por el brillo de nuestras vidas.

Qué bendición estar con ustedes, una Iglesia llena de estrellas.

Unidos en la fe,



Very Reverend Christopher Smith, Rector

### TIENDA DE LA CATEDRAL DE CRISTO

La tienda religiosa en el campus de la Catedral de Cristo está abierta. Tiene artículos artesanales únicos y una variedad de adviento y decoración navideña. También cuenta con estatuas de Nuestra Señora de La Vang, cruces de madera de olivo, rosarios, joyas, nacimientos, coronas de Adviento, velas y más. La tienda está abierta los sábados de 10:00 am a 7:00 pm y los domingos de 9:00 am a 7:00 pm.

# NOTICIAS CATÓLICAS / ANUNCIOS

## MISA PARA LA PROTECCION DE LOS NIÑOS NO NACIDOS

En cumplimiento de la decisión de la Corte Suprema de Roe v. Wade que legalizó el aborto, el Obispo Vann invita a la comunidad católica a observar el 22 de enero de 2021 como un día de reparación. Se les pide a los católicos a practicar el ayuno, la abstinencia y estar en oración en este día. El Obispo Vann invita a nuestra comunidad católica y a todas las personas de buena voluntad a unirse en oración para poner fin al aborto, sanar a los involucrados en el aborto y un mayor respeto por toda la vida humana en la Misa para la Protección de los Niños No Nacidos el viernes 22 de enero de 2021, a partir de las 7:00 pm. Esta Misa será transmisión en vivo.

## PROGRAMA DE RADIO PRESENTADO POR EL PADRE CHRISTOPHER SMITH



Los invitamos a sintonizar el programa de radio Cathedral Square presentado por nuestro rector, el Padre Christopher Smith. El programa se enfoca en todos los aspectos de la vida y las actividades en la Catedral de Cristo y el campus. Además de entrevistas con invitados especiales, el programa cuenta con homilias dadas por el Padre Christopher durante las Misas en la catedral, al igual que charlas que ha dado en retiros, misiones parroquiales y eventos especiales. El programa se transmite los sábados por la mañana, de 11:00 am a 12:00 pm, en la radio KCEO (AM 1000). Podcasts de los programas anteriores están disponibles en línea en [www.occatholic.com](http://www.occatholic.com). Haga clic en la opción RADIO y luego en el icono

Cathedral Square. También puede escuchar los podcasts utilizando el siguiente enlace: <https://occatholic.com/category/podcast/cathedral-square/>. ¡Por favor, acompáñanos!

## ORANDO EL UNO POR EL OTRO

Si desea solicitar una intención de Misa para un ser querido, vivo o fallecido, o agregar un nombre a la lista de oración en el boletín, comuníquese con la oficina parroquial al 714.971.2141 o envíe su solicitud por correo electrónico a [parish@christcathedralparish.org](mailto:parish@christcathedralparish.org).

## SERIE DE REFLEXIONES SEMANALES DE UNOS MINUTOS EN FAMILIA

De la Familia Católica, la nueva serie que incluye al Director de Evangelización Parroquial y Formación de Fe, ofrece lecciones que pueden ayudarnos a vivir bien y amar bien durante estos tiempos difíciles. Sintonice una nueva lección todos los miércoles en los canales sociales de la Diócesis de Orange (ofrecida en inglés): <https://vimeo.com/481833514>.

## ESPERANZA & SANACION DESPUES DEL ABORTO



Este ministerio proporciona apoyo emocional, espiritual y sacramental a las mujeres que han tenido un aborto, a sus parejas que fueron parte de la decisión de abortar, así como los profesionales que pueden haber ayudado en este procedimiento. Todas las llamadas son confidenciales. Para hablar con una persona que tiene el entrenamiento necesario para hablar sobre este tema tan sensible, por favor llame al 1-800-722-4356.

Si desea recibir un boletín electrónico semanal que contiene noticias y eventos de la Catedral de Cristo, póngase en contacto con la oficina parroquial en [Parish@ChristCathedralParish.org](mailto:Parish@ChristCathedralParish.org) o llame al 714-971-2141.



## Bài Viết Của Linh Mục Viện Trưởng

### MỘT GIÁO XỨ ĐẦY ÁNH SAO

Tin Mừng kể lại, các Đạo Sĩ từ phương đông đi tìm Chúa Giêsu và cuối cùng nhờ ánh sao dẫn đường đã gặp được Người. "Và này, ngôi sao họ thấy lúc mới mọc lại đi trước họ đến tận nơi ở của Hải Nhi mới dừng lại (Matthêu 2:1-12)." Nhờ một ngôi sao lấp lánh và tỏa sáng, các vị Đạo Sĩ đã tìm thấy Chúa Giêsu.

Ngày nay, không gặp Chúa Giêsu nơi chuồng bò ở Bê Lem. Chúa được tìm thấy trong cuộc sống chúng ta, những môn đệ của Người. Như ánh sao chỉ đường cho các Đạo Sĩ đến gặp Chúa Giêsu, cuộc sống chúng ta có thể trở thành những ánh sao dẫn đường đến với Chúa trong năm 2017. Thử nghĩ xem, nếu cuộc sống đức tin của chúng ta lấp lánh ánh sao, giúp mọi người tìm được con đường đến với Chúa Giêsu, thì tốt đẹp biết bao.

Trên thế giới, có nhiều loại sao. Có những ngôi sao màn bạc, những ngôi sao nhạc rock rất thu hút sự chú ý. Lễ Chúa Hiển Linh mời gọi chúng ta suy nghĩ cuộc sống mình có thể trở thành ngôi sao của Chúa Giêsu cho mọi người. Vợ chồng có thể trở nên ánh sao cho nhau bằng cách quý trọng từng giây phút bên nhau. Cha mẹ trở thành ngôi sao cho con cái qua việc nêu gương cho chúng. Chúng ta trở thành ánh sao cho bạn bè khi dành thời giờ cho họ. Chúng ta có thể trở thành ánh sao cho những người mình chưa quen biết qua cách sống của chúng ta trong thời gian khó khăn này với lòng kiên nhẫn, tinh thần hợp tác và hy vọng vào tương lai. Luôn luôn chúng ta có thể trở thành ánh sao cho bất cứ nơi nào mình có mặt và bất cứ ai mình gặp gỡ, qua lối sống nhân hậu, quảng đại, trung thực, cảm thông, xác tín, can đảm và tha thứ.

Đa số chúng ta hẳn có những lúc muốn mình trở thành ngôi sao nổi tiếng. Chúng ta đã mừng tượng làm sao có thật nhiều tiền, được chú ý và nhiều người biết đến. Là môn đệ Chúa Giêsu, chúng ta có được điều quý báu hơn bất kỳ loại sao nào. Chúng ta là những ngôi sao của Chúa Giêsu, đang làm cho thế giới này tràn ngập tình yêu của Người bằng cuộc sống lấp lánh ánh sao. Anh chị em có phúc biết bao, khi giáo xứ chúng ta đầy sao.

Đồng hành trong niềm tin,



Linh mục Christopher Smith, Viện Trưởng

Nếu quý vị muốn nhận bản thông tin của giáo xứ mỗi tuần qua email, xin gửi email của quý vị tới văn phòng giáo xứ [Parish@ChristCathedralParish.org](mailto:Parish@ChristCathedralParish.org) hoặc gọi 714-971-2141.

# CATHOLIC NEWS/ Thông Tin Công Giáo

## THÁNH LỄ CẦU NGUYỆN CHO VIỆC BẢO VỆ CÁC THAI NHI

Tuân theo phán quyết vụ kiện Roe v. Wade của Tối Cao Pháp Viện hợp pháp hóa việc phá thai, Đức Cha Vann mời anh chị em trong Giáo Phận làm việc đền tạ trong ngày 22 Tháng Giêng, 2021. Xin anh chị em trong Giáo Phận ăn chay, hãm mình và cầu nguyện trong ngày này. Đức Cha Vann mời anh chị em tín hữu trong giáo phận và mọi người thành tâm thiện chí cùng cầu nguyện cho việc chấm dứt phá thai, chữa lành những ai đã can dự vào việc phá thai, và gia tăng việc tôn trọng tất cả sự sống con người, trong Thánh Lễ cầu nguyện cho việc Bảo Vệ Thai Nhi vào Thứ Sáu, 22 Tháng Giêng, 2021, bắt đầu lúc 7:00 pm. Thánh Lễ này sẽ được phát trực tuyến livestream.

## CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH RADIO DO CHA CHRISTOPHER PHỤ TRÁCH



Mời anh chị em đón nghe chương trình Cathedral Square trên radio do Cha Christopher, Linh mục Viện trưởng của chúng ta, phụ trách. Chương trình tập trung vào mọi khía cạnh đời sống và hoạt động tại Nhà thờ Chính tòa Chúa Kitô và khuôn viên nhà thờ. Ngoài các cuộc phỏng vấn những khách mời đặc biệt, chương trình còn có những bài giảng trong Thánh lễ của Cha Christopher tại nhà thờ chính tòa, cũng như những diễn từ của ngài tại các buổi tĩnh tâm, các hoạt động mục vụ và sự kiện đặc biệt của giáo xứ. Chương trình được phát sóng vào các sáng Thứ Bảy, từ 11:00-12:00, trên đài radio KCEO (AM 1000). Các tập tin Podcasts của các chương trình đã phát hiện có trên online tại địa chỉ [www.occatholic.com](http://www.occatholic.com). Xin bấm vào mục RADIO

và thấy hình biểu tượng Cathedral Square. Anh chị em cũng có thể truy cập các tập tin podcasts theo đường link sau đây: [occatholic.com/category/podcast/cathedral-square/](http://occatholic.com/category/podcast/cathedral-square/). Mời anh chị em đón nghe chương trình này!

## XIN LỄ VÀ XIN KHẨN

Nếu anh chị em muốn xin lễ cho người thân, còn sống hay đã qua đời, hoặc đăng tên trong danh sách xin cầu nguyện trong bản tin giáo xứ, xin liên lạc với văn phòng giáo xứ qua số điện thoại 714.971.2141 hoặc gửi email tại địa chỉ [parish@christcathedralparish.org](mailto:parish@christcathedralparish.org).

## LOẠT BÀI HƯỚNG DẪN ÍT PHÚT TĨNH TÂM HÀNG TUẦN DÀNH CHO GIA ĐÌNH CÔNG GIÁO

Phút Cầu Nguyện Gia Đình Công Giáo, loạt bài mới do Giám Đốc Phúc Âm Hóa và Đào Tạo Đức Tin, sẽ mang lại những bài học giúp chúng ta sống và yêu thương trong lúc khó khăn này. Mời theo dõi bài mới vào các ngày Thứ Tư trên các kênh xã hội của Giáo Phận Orange: <https://vimeo.com/481833514>.



## HIỆU SÁCH NHÀ THỜ CHÍNH TÒA CHÚA KITÔ



Tiệm bán hàng tại khuôn viên Nhà Thờ Chính Tòa hiện mở cửa với nhiều mặt hàng có-một-không-hai và nhiều kiểu trang hoàng Mùa Vọng và Lễ Giáng Sinh – các tượng Đức Mẹ La Vang, thánh giá làm bằng gỗ cây ô-liu, tràng chuỗi Mân Côi, đồ trang sức, bộ tượng Giáng Sinh, vòng hoa nến Mùa Vọng, nến và nhiều mặt hàng khác. Tiệm hiện mở cửa vào các ngày Thứ Bảy từ 10:00 am đến 7:00 pm và các ngày Chúa Nhật từ 9:00 am đến 7:00 pm.

## MANG LẠI HY VỌNG VÀ CHỮA LÀNH CHO NGƯỜI ĐÃ PHÁ THAI

Đây là hoạt động mục vụ nhằm giúp đỡ về tinh thần, tâm linh và bí tích đối với những phụ nữ đã phá thai, những người tham gia chính vào quyết định phá thai, những chuyên viên đã trợ giúp việc phá thai. Tất cả các cuộc điện thoại đều được giữ kín. Để nói chuyện với thừa tác viên đồng hành đã được huấn luyện chuyên biệt về lĩnh vực mục vụ rất tế nhị này, xin gọi điện thoại đến số 1-800-722-4356.

# PARISH LITURGY, PRAYERS & CELEBRATIONS

## PRAY FOR RELATIVES & FRIENDS

Michael Fitzpatrick	Benjamin Eugenio
Brandon Lopez	Julio Castañeda
Rogelio Cabrera	Alma Ochoa
Alex Rivera	Sharon Autagavaia
Hector Garcia	Rachel Talavou
Leonor Lontoc	Italia Le'au
Gary Grove	Velia Faatasiga
Amada Ramirez	Emilia Rodriguez
Conception Lopez	Hernandez Family
William Walker	Jeanette Algarme
Nancy Walker	Francisco Garcia
Roselyn Ocampo	Tamayo
Eania Lopez	Daniela Escobar
Julie Horwedel-Fish	Julie Horwedel-Fish
Sean O'Donoghue	Sebastian Jimenez
Alex Rivas	Maria Luisa Nuñez
Vu Nguyen	Maria Montoya
Esther Soto Maldonado	Maria Escobedo Flores
Andrew Larry You	Carl Hernandez
Celeste Montes	Linder Hernandez
Benjamin Eugenio	P. Hernandez
Adonya "Nonnie" Garcia	T. Hernandez

## MASS INTENTIONS

Nathan Peterson †  
Theresa Bae †  
Jaime Esmilla Virtucio †  
Fe Tamparong \*  
All souls †  
Rebecca San Esteban †  
All Souls †  
Theresa Minh Ha  
All souls †  
Ana Victoria Diaz Gonzalez †  
Fr Christopher Smith \*  
Aaron de Gracias \*  
Ministerio Divina Misericordia  
John Yee Mak †  
Julio Arturo Ayala †

† Deceased \* Living

## MASS TIMES

Livestreamed liturgies can be accessed at:

[Mass.ChristCathedralCalifornia.org](https://www.mass.christcathedralcalifornia.org)

### DAILY / NGÀY THƯỜNG / DIARIO

6:30 a.m. English *Livestreamed*

8:00 a.m. English (8:15 a.m. on Fridays only)

5:30 p.m. Tiếng Việt *Livestreamed*

### SATURDAY ANTICIPATORY MASS / NGÀY THỨ BẢY

4:30 pm English

6:15 pm Tiếng Việt

### SUNDAY / CHÚA NHẬT / DOMINGO

6:15 a.m. Tiếng Việt

8:00 am Español

9:45 am English *Livestreamed*

5:15 pm English

11:30 am Español *Livestreamed*

1:15 pm Tiếng Việt *Livestreamed*

3:30 pm Tiếng Việt

7:00 pm Español

### RECONCILIATION / GIẢI TỘI / CONFESIONES

7:15 pm - 8:15 pm Friday

8:30 am - 9:30 am Saturday

### PARISH OFFICE HOURS

Monday - Saturday 9:00 a.m. - 2:00 p.m.

Sunday - Closed

## WEDDINGS

**January 9, 2021**

Tom Nguyen & Ha Tran

**January 16, 2021**

Phong Nguyen & Phuong Anh Hoang

**January 23, 2021**

Peter Vu and Caty Vu





# CALENDAR

January 3 - January 9, 2021

## SUNDAY

### VIETNAMESE MASS

6:15 am  
1:15 pm Livestreamed  
3:30 pm

### SPANISH MASS

8:00 am  
11:30 pm Livestreamed  
7:00 pm

### ENGLISH MASS

9:45 am Livestreamed  
5:15 pm

View the livestream at:  
[Mass.ChristCathedralCalifornia.org](http://Mass.ChristCathedralCalifornia.org)

## MONDAY

### ENGLISH DAILY MASS

6:30 am Livestreamed  
8:00 am

### VIETNAMESE DAILY MASS

5:30 pm Livestreamed

## TUESDAY

### ENGLISH DAILY MASS

6:30 am Livestreamed  
8:15am

### VIETNAMESE DAILY MASS

5:30 pm Livestreamed

## WEDNESDAY

### ENGLISH DAILY MASS

6:30 am Livestreamed  
8:00 am

### ROSARY

4:00 pm Livestreamed

### VIETNAMESE DAILY MASS

5:30 pm Livestreamed

## THURSDAY

### ENGLISH DAILY MASS

6:30 am Livestreamed  
8:00 am

### CHRIST CATHEDRAL PARISH COMMUNITY OUTREACH

**Location:** Building at the rear of the Arboretum

**When:** Grocery distribution from 10:00 am to 1:00 pm.

**Contact:** 714.282.3097  
Leave a message and a representative will return your call.

### VIETNAMESE DAILY MASS

5:30 pm Livestreamed

## FRIDAY

### ENGLISH DAILY MASS

6:30 am Livestreamed  
8:15 am

### VIETNAMESE DAILY MASS

5:30 pm Livestreamed

### SACRAMENT OF RECONCILIATION

7:00 pm - 8:00 pm  
Outside the front doors of the cathedral

### SPANISH DAILY MASS

7:00 pm

## SATURDAY

### ENGLISH DAILY MASS

8:00 am

### SACRAMENT OF RECONCILIATION

8:30 am - 9:30 am  
Outside the front doors of the cathedral

### ENGLISH ANTICIPATORY MASS

4:30 pm

### VIETNAMESE ANTICIPATORY MASS

6:15 pm

### CHRIST CATHEDRAL PARISH MISSION STATEMENT

We, the people of Christ Cathedral Parish are a faith-filled community who gather to worship our Lord Jesus Christ.

Through the celebration of the Eucharist, we unite as one family.

As a community, we share our love of Jesus through prayer, education, evangelization and service to one another.

# PARISH & MINISTRY CONTACTS

General Email:  
Parish@christcathedralparish.org

Most Rev. Kevin Vann, Bishop of Orange  
Very Rev. Christopher Smith, Rector and Episcopal Vicar



## PARISH OFFICE

(714) 971-2141

### Parochial Vicars

Rev. Mario Alonso Juarez (714) 620-7871  
Rev. Christopher Tuan Pham (714) 620-7872  
Rev. Quyen Truong (714) 620-7873  
Rev. Daniel Reader (In Residence)

### Deacons

Deacon Frank Chavez (714) 282-3037  
Deacon Joseph Khiet Nguyen  
Deacon Cruz Pleitez

### Administrative Services

Gemma Thomsen, Bus. Manager (714) 620-7860  
Lorena Lechuga, Office Supervisor (714) 971-2141  
Kelly Pham, Accounting (714) 620-7864  
Ana Guardado-Chavez, Liturgy Administrator (714) 620-7862  
Norah Dopudja, Executive Assistant (714) 282-6008

### Faith Formation / Giáo Lý Võ Lòng / Formación de Fe

Candy Gonzalez, SP Coordinator (714) 620-7855

### English/Vietnamese

Sr. Theresa Nguyen, LHC (714) 620-7851  
Sr. Oanh Viet Nguyen, LHC (714) 620-7852

### Confirmation / Thêm Sức / Confirmación and

#### Youth Ministry

Vince Dao (714) 620-7853

### Adult Ministry (RCIA)

Faustino Rubio (714) 620-7858  
Minh Pham (VN) (714) 750-2730  
Salvador Castañeda (SP) (714) 293-4997

### Christ Cathedral Music Ministry

David Ball, Organist, Head of Music Ministry (714) 620-7915  
Kwang Nguyen, Conductor of the Contemporary Choir (714) 725-1696

Kiem Dinh, Head of Media Ministry (714) 981-3437  
Lauren McCaul, Cathedral Music Admin (714) 620-7912  
Dinh Tran, VN Wedding Music Coordinator (714) 418-8129

### Christ Cathedral Shop (714) 282-6090

### Christ Cathedral Academy (714) 663-2330

Julianna Tapia, Principal

## MINISTRY LISTING

### Pastoral Council President

Michael Nguyen (310) 800.2595

### Finance Council Chairperson

Josh Nguyen (714) 425-7160

### JOY Ministry (age 55 and older)

Rev. Quyen Truong (714) 620-7873

### Bereavement Ministry

Fe Tamparong (714) 813-6401  
Luu Anh Tuan (714) 468-7824

### Knights of Columbus / Caballeros de Colón

Kevin Gleason knjgleason@hotmail.com

### Eucharistic Ministry / Ministros de Eucaristía

English - Cammie Nguyen (714) 926-3124  
Vietnamese - Tuan Anh Luu (714) 468-7824  
Español - Lety y Rito Lopez (714) 748-1685

### Lectors / Ban Lời Chúa / Lectores

English - Robert Neumann (714) 457-0758  
Vietnamese - Phong Nguyen (714) 548-6557  
Español - Leo Zotea (714) 319-2362

### Altar Servers / Ban Giúp Lễ / Servidores del Altar

English - Rachel Villanueva (714) 813-0471  
Vietnamese - Vu Ho (714) 468-9854  
Español - Roberto Zamarripa y Marbella Bermudez (714) 797-4116  
(714) 574-7052

### Hospitality (Ushers) / Ban Tiếp Đón /

#### Hospitalidad (Ujieres)

English - Lorna Villanueva (714) 978-7556  
Vietnamese - Thi Toan (714) 707-9979  
Español - Enrique Mosqueda (714) 631-3493

### Our Lady of Perpetual Help

Lorna Villanueva (714) 978-7556

### Baptisms

(714) 971-2141

English - Deacon Frank Chavez  
Vietnamese - Deacon Khiet Nguyen  
Español - Deacon Cruz Pleitez

### Art and Environment / Ban Bàn Thánh /

#### Sociedad del Altar y Decoraciones

Fr. Christopher Pham (714) 971-2141  
Sister Francesca Nguyen &  
The Servants of Jesus, The High Priest (714) 750-1140

### Ministry to the Sick / Mục Vụ Kê Liệt /

#### Ministerio a los Enfermos

English & Spanish - Terri Lopez (714) 785-1471  
Vietnamese - Anh Ngoc Nguyen (714) 548-9189

### Respect Life

English  
Spanish - Maricella Lopez (714) 336-9985

### Peace and Justice

Thoa Tran (714) 836-7593

### Legion of Mary / Legión de Maria / Hội Legio

#### Mariae

Carmen Rozatti (714) 636-2487  
Minda Aldana (714) 222-3788  
Vietnamese - Yvonne Ta (714) 705-9560  
Vietnamese (Jr) - Phuoc Dai Nguyen (714) 244-2956

### Wedding Coordinator / Cordinadora de Bodas

English & Spanish - Alejandra Martinez (714) 925-9650  
Vietnamese - Tiffany Bui (714) 468-8621

### Christ Cathedral Community Outreach Program

Please call (714) 282-3097 and leave a message, a representative will return your call.

### Filipino Community Liaison

Lorna Villanueva (714) 978-7556

### Hispanic Community Liaison

#### Comité Hispano de la Comunidad

Esperanza Zamora (714) 583-1826

### Grupo del Rosario

Rosalina Marroquin (714) 443-1993

### Spanish Divine Mercy

Abel Montoya (714) 866-3653

### Good Samaritan Ministry / Buen Samaritano

Emmanuel Sasaki (714) 393-8396

### Jesús Pan de Vida (Grupo de Oración)

Juan Gutierrez (714) 398-4024

### Jóvenes Para Cristo

Cirina Morales (714) 483-5607

### Teen Angels (Spanish Youth Ministry)

Juan Gutierrez (714) 404-4377

### Adoración Nocturna

Octavio Abarca (714) 478-6423

### Vietnamese Community President

Chủ Tịch Ban Chấp Hành Cộng Đoàn  
Ry (Ryan) Pham (714) 264-3124

### Vietnamese Apostolic Prayer Association

Hội Tông Đồ Cầu Nguyện  
Hung Tran (714) 390-1008

### Vietnamese Catholic Mothers Association

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo  
Tran Diem Le (714) 234-4818

### Vietnamese Charismatic Association

Nhóm Canh Tân Đặc Sủng  
Phượng Thị Hoàng (714) 748-4584

### Vietnamese Eucharistic Youth ~

Thiếu Nhi Thánh Thể  
Lộc Xuân Nguyễn (714) 360-6714

### Vietnamese Events Coordination ~

Ban Khánh Tiệc  
Thomas Lý (714) 683-7785

### Vietnamese Traffic Ministry ~

Ban Giao Thông  
Phước Nguyễn (714) 204-6901

### Vietnamese Liturgical Dance Group ~

Ban Vũ Phụng Vụ  
Yến Ngọc Hoàng (714) 357-9995

### Vietnamese Elderly Association ~

Hội Cao Niên  
Tân Văn Phan (714) 534-1567

### Vietnamese Language Classes ~

Trường Việt Ngữ  
Liên Hương Nguyễn (714) 839-5465

### Vietnamese Marian Devotion Association

Hội Đền Tạ Đức Mẹ  
Chư Văn Nguyễn (714) 265-5872

### Viet Sacred Heart Association

Đoàn Liên Minh Thánh Tâm  
Cu Van Nguyen (714) 356-0163

### Vietnamese Social Awareness Commission

Ban Xã Hội  
Phú Văn Lai (714) 750-2616  
Bao Trần (714) 926-5711

### Vietnamese Third Dominican Order

Hội Dòng Ba Đaminh  
Kim Hương Trần (714) 902-3947

### Vietnamese Vocational Support Association

Hội Bảo Trợ Ôn Thiệp Triệu  
Pham Kim Thoi (714) 467-6292

### Vietnamese Cursillo Movement

Vũ Đăng Quang (310) 529-3833

### Vietnamese Media & Entertainment

Ban Truyền Thông & Văn Nghệ Thiệp  
Chí Nguyễn (714) 296-5834



[www.HilgenfeldMortuary.com](http://www.HilgenfeldMortuary.com)

Becky Field-Areias, Owner

- Professional Caring Staff
- International Shipping
- Complete Funeral Services
- Benefits Assistant
- Pre-Planning Arrangements



Gary Field  
Becky Field-Areias  
Margie Hilgenfeld-Field

*Se Habla Español*

714-535-4105 | 120 East Broadway | Anaheim, CA 92805

One Family | Four Generations | One Location | For Over 85 Years

Protecting Seniors  
Nationwide



Medical Alert System

\$29.95/MO. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation



Call Today! Toll Free 1.877.801.8608



JOE T NGUYEN, AGENT  
License #0F69794

13041 Euclid St.  
Garden Grove, CA 92843  
Bus: 714-638-4500  
[joe.nguyen.nt29@statefarm.com](mailto:joe.nguyen.nt29@statefarm.com)

HOME • AUTO • BUSINESS • LIFE

*Like a good neighbor, State Farm is there.*



Vocations  
Don't Just Happen:  
Ask  
Somebody.

Serra for Priestly and Religious Vocations

**KABABAYAN**  
DR. JOSEFINA L. ROBLES  
FAMILY DENTIST  
IN ORANGE, CA  
SINCE 1987  
U.P. GRAD-1982  
(714) 771-2900

**ONE PARISH**

Grow in your faith,  
find a Mass, and  
connect with your  
Catholic Community  
with OneParish!



Download Our Free App or Visit

[www.MY.ONEPARISH.com](http://www.MY.ONEPARISH.com)



Serving Parish Families Since 1963



714-544-1450

220 E. Main St.  
Tustin, CA 92780  
[www.saddlebackchapel.com](http://www.saddlebackchapel.com)  
FD 1099

**NOVA KITCHEN BAR**  
**EASTER BRUNCH**  
SUNDAY APRIL 12 | 11AM - 3PM

KARAAGE CHICKEN & WAFFLE  
MATCHA FRENCH TOAST  
WAGYU RIBEYE  
KOREAN SHORT RIB  
RAW BAR  
ISWII-ICE CREAM BAR & MORE!  
38 PER PERSON

12361 Chapman Ave Garden Grove, CA 92840  
Free parking validation for up to 3 hours  
714.696.0888 | [novaoc.com](http://novaoc.com) | [info@novaoc.com](mailto:info@novaoc.com)

Get this  
weekly bulletin  
delivered by  
email - for FREE!

Sign up here:  
[www.jspaluch.com/subscribe](http://www.jspaluch.com/subscribe)

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



See  
Your Ad  
in **COLOR**

Call J.S. Paluch Today!  
**1.800.231.0805**

**Salinas Tires and Wheels**  
**STW**

**NO CREDIT NEEDED APPLY NOW**

**BRAKES**  
**WHEELS**  
**LIFT KITS | LOWERING**  
**AUDIO/ALARMS**

6872 WESTMINSTER BLVD  
WESTMINSTER, CA 92683  
(714) 379-3510

131 S. MONTE VISTA  
LA HABRA 90631  
(562) 697-5475

221 E WHITTIER BLVD.  
LA HABRA, CA 90631  
(562) 694-0085

[WWW.SALINASTIRESONLINE.COM](http://WWW.SALINASTIRESONLINE.COM)

*Please Patronize*

The Sponsors Who Appear On This Bulletin. It Is Through  
Their Support That This Bulletin Is Made Possible.  
Business Owners Interested In Advertising Please Call

*J.S. Paluch*  
1-800-231-0805

**SPACE AVAILABLE**

To Advertise Here...

Contact VICTORIA QUINN today at  
(800) 231-0805 • [quinnv@jspaluch.com](mailto:quinnv@jspaluch.com)



[FINDaPARISH.com](http://FINDaPARISH.com)

Check It Out Today!

*The Most Complete  
Online National  
Directory of  
Catholic Parishes*

**Shannon Family Mortuary**  
Family Owned & Serving the Community Since 1933  
714.771.1000

**Traditional Catholic Funerals  
Burials • Cremations**  
*Se Habla Español • Located in Old Town Orange*  
Pre-Planning Available

Law Office of  
**Juan A. Laguna**  
Immigration Law  
¡La Esperanza es lo último que se pierde!



Sigamos Adelante con la Gracia de Dios  
1113 N Spurgeon St., Santa Ana, CA 92701  
www.JuanLagunaEsq.com (714) 836-5889

FD-59  
**BROWN**  
Colonial Mortuary



A Family Tradition of Quality Service Since 1927  
**Gerran W. Brown, FD-488**  
204 West 17th Street, Santa Ana  
714-542-3949  
Serving the Catholic Community for Decades  
www.browncolonialmortuary.net

**We Care Every Day, In Every Way**

Personal Care • Safety Monitoring  
Medication Reminder • Light Housekeeping • Errands • Meal Planning • Joyful Companionship  
Respite Care • 24 Hour Care  
Personalized Service

Character Counts, We Love to Hear from You  
Serving North Orange County

America's Choice in Homecare  
**Visiting Angels**  
714.379.4546  
CADSS # 304700124

**Milagros Asuncion**  
REALTOR  
CAL BRE# 01403977  
Cell: 949-338-0419  
mila.asuncion@relinkgroup.com

**Matthew Asuncion**  
BROKER  
CAL BRE# 01472882  
Cell: 949-338-1517  
asuncion.matt@gmail.com

**RElink**  
CAL BRE# 01516387  
www.relinkgroup.com

**TruOne Financial Services**  
MEDICARE • LIFE INSURANCE  
IRA • 401K • FINAL EXPENSE  
By Appointment Only

**If You Live Alone You Need MDMedAlert!**

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance
- ✓ Police ✓ Fire
- ✓ Friends/Family

Solutions as Low as **\$19.95** a month  
FREE Shipping  
FREE Activation  
NO Long Term Contracts

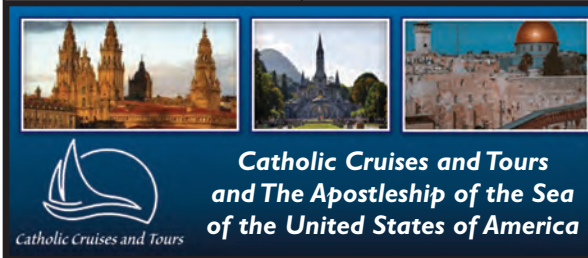
CALL NOW! 800.809.3352  
GPS Tracking w/Fall Detection  
Nationwide, No Land Line Needed  
EASY Set-up, NO Contract  
24/7 365 Monitoring in the USA

"I have peace of mind... Mom remains independent."  
This Button SAVES Lives! As Shown GPS, Lowest Price Guaranteed!

**Vivian Vu**  
#0N09844

**949-545-1727**  
16459 Magnolia St.  
Westminster, CA 92683

**Catholic Cruises and Tours**  
and The Apostleship of the Sea  
of the United States of America



**Take your FAITH ON A JOURNEY.**  
Catholic Cruises/Tours to Worldwide Destinations  
Mass is included with all our tours

- Holy Land Discovery • Fatima, Lourdes and Shrines of Spain
- Grand Catholic Italy • Footsteps of Apostle Paul
- Shrines of Alpine Europe • Pilgrimage to Lourdes
- Scottish Highlands • Camino, A walking journey for the soul

**www.CatholicCruisesandTours.com**  
Call us today at 860-399-1785 or email eileen@CatholicCruisesandTours.com

**WHY IS IT**  
A man wakes up after sleeping under an ADVERTISED blanket on an ADVERTISED mattress and pulls off ADVERTISED pajamas bathes in an ADVERTISED shower shaves with an ADVERTISED razor brushes his teeth with ADVERTISED toothpaste washes with ADVERTISED soap puts on ADVERTISED clothes drinks a cup of ADVERTISED coffee drives to work in an ADVERTISED car and then . . . . refuses to ADVERTISE believing it doesn't pay. Later if business is poor he ADVERTISES it for sale.

**WHY IS IT?**

**Gilbert Martinez, Internet Sales Manager**  
Hablo Español  
**DCH Tustin Acura**  
Precision Team Award Winner



**ACURA**

**DCH AUTO GROUP**  
Delivering Customer Happiness  
9 Auto Center Drive  
Tustin, CA 92782  
714.287.4099  
gilbertmartinez@dchtustinacura.com  
WWW.DCHTUSTINACURA.COM

Consider Remembering  
Your Parish in Your Will.  
For further information,  
please call the Parish Office.

**ESTATE PLANNING**  
**JAMES E. DOUGHERTY**  
— Parishioner —  
Trusts & Wills & Probate  
Elder Law & Tax  
(714) 919-4324

**ATTORNEY AT LAW**

**My OC Dental Care**  
Knowledgeable Experienced  
High-Tech Dentistry  
Family • Cosmetic • Implants

13732 Euclid St.  
Garden Grove

**Special \$25.00**  
Problem focused exam, digital x-ray, consultation.  
New Patients Only

**www.myocdentalcare.com**  
Same day appointment available  
Se Habla Español (714) 530-0921

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

**Thank You**

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

**Al Mendoza, BROKER/ASSOCIATE**  
• Selling or Buying • Venta Ho Compra • Refinancing/Refinanciamiento  
CALL ME TODAY 714.315.5193  
mendozaal@att.net BRE #01347092 • MLO #373445  
www.AIMendozaRealtor.com

**Orange Coast Plumbing**  
Parishioner  
CA Lic. # 596002

**Orange Coast Plumbing**  
Parishioner  
CA Lic. # 596002

**SAVE MONEY, LOW-LOW RATES**

24 HR. SERVICE (714) 953-1111  
ALL PLUMBING, HEATING & DRAIN SERVICE & REPAIR  
SUPER FAST RESPONSE - 7 DAYS  
34 Years Experience  
Local Family Owned & Operated

**Dignity MEMORIAL SERVICES**  
FUNERALS • CREMATIONS • BURIALS  
A Tradition of Caring Since 1911  
Catholic Funeral Director FD1912  
714.633.1442 24 Hours  
1702 Fairhaven Ave., Santa Ana, CA  
www.fairhavenmemorialservices.com  
10% OFF FOR CHRIST CATHEDRAL PARISHIONERS

